

INFORMATIVO HIGASHIHIROSHIMA

Editado e publicado pela Associação e Promoção de Intercâmbio Internacional de Higashihiroshima
(Prefeitura da cidade Higashihiroshima, Divisão de Promoção Acadêmica) ☎ 082-420-0917

Março 2019



Website <http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/koho/multilingual/3493.html>

Início ou Término do Uso da Água

水道の使用中止および開始の手続き



Para parar o uso da água, por motivo de mudança, deve-se telefonar antecipadamente ou ir diretamente à companhia de água e esgoto ou através da internet para fazer os ajustes das contas. Para iniciar o uso da água deve-se enviar o cartão postal que se encontra na casa. Excepcionalmente, nos dias 21, 23 e 24 de março, o atendimento para quem deseja parar o uso de água, será feito também mesmo sendo feriado sábado, domingos das 8h30 às 17h15. Maiores informações no Suidokyoku Gyomu-ka (水道局業務課) Tel : ☎ 082-423-6333.

Imposto sobre Veículos Leves (Kei-Jidosha) e Motos

軽自動車税の廃車手続きはお済みですか

O imposto sobre veículo leve ("kei jidosha") e de motocicleta, será cobrado do proprietário todos os anos no dia 1º de abril. Caso você tenha vendido ou comprado esse tipo de veículo, legalize a documentação (troca do nome do proprietário, cancelamento do registro do veículo, mudança para outra cidade, etc.) até meados do mês de março.



Proprietário de veículo abaixo de 125cc:

No caso de troca de proprietário, baixa do veículo ou troca de endereço para outra cidade, favor comparecer no setor "Shiminzei-ka" na prefeitura ou nas subprefeituras, levando a placa antiga do veículo e o inkan (carimbo) do novo e do antigo proprietário. Informações: Shiminzei-ka (市民税課) Tel: ☎ 082-420-0910.

Proprietário de veículo que ultrapasse 125cc:

Motocicleta (entre 125cc a 250cc):

Compareça no "Ken Kei-jidoosha Kyokai" (県軽自動車協会) Telefone: ☎ 082-532-5507.
Endereço: Hiroshima-Shi Nishi-Ku Kannon Shin-Machi 4 chome 13-13-4.

Motocicleta (acima de 250cc): Compareça no "Hiroshima Unyu Shikyoku" (広島運輸支局)

Endereço: Hiroshima-Shi Nishi-Ku Kannon Shin-Machi 4 Chome 13-13-2.
Tel: ☎ 050-5540-2068.



Kei jidosha (veículo leve até 660cc) Kei Jidoosha Kensa Kyokai

(軽自動車検査協会広島主管事務所) Tel: ☎ 050-3816-3080.

Endereço: Hiroshima-Shi Nishi-Ku Kannon Shin-Machi 4 chome 13-13-4.

Maiores informações: Setor Shiminzei-ka (市民税課) Telefone ☎ 082-420-0910.

Débito Bancário para Pagamento de Impostos

市税の納付は口座振替が便利です！

Para se evitar esquecimento ou o trabalho de locomoção, é possível efetuar o pagamento de impostos, por débito bancário. Uma vez cadastrado, a renovação anual será automática.

O formulário de cadastramento pode ser obtido na prefeitura, subprefeituras e agências bancárias da região. Maiores informações na prefeitura seção "Shunou-ka" (収納課) Telefone ☎ 082-420-0912.

Plantão Médico Noturno e Feriados

夜間休日当番医

A tabela com a lista completa dos hospitais de plantão se encontra no Informativo Higashihiroshima em japonês ou pela home-page da cidade em japonês:

<http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/kenko/iryo/3/11522.html>

Ou em inglês: <http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/kenko/iryo/3/11526.html>

Será possível também obter informações através do site de plantão médico Net Hiroshima em inglês (tradução automática) ou japonês <http://www.gg.pref.hiroshima.jp>. Nesse site, será possível saber de imediato, qual hospital ou clínica está atendendo (região de Higashihiroshima).

Pode haver mudanças sem prévio aviso, por isso aconselhamos que telefone antes de procurar o plantão.

Além dos hospitais de plantão, há também o Plantão Médico ***Kyujitsu-shinryosho***, que só deve ser contactado em caso de emergência onde não há outro local de atendimento.

- Especialidades: clínica geral, pediatria e odontologia
- Dias de atendimento: domingos, feriados e feriado de ano-novo (30 de dezembro e 3 de janeiro)
- Horário de atendimento: das 9h00 as 12h00 e das 13h00 as 16h00.
 - ※ Dias 3 e 10 de março, o atendimento da clínica médica e pediatria será até 20h00.
 - ※ Procure realizar as consultas nos dias de semana durante o dia.

Entende-se por [emergência médica], os casos como febre alta repentina, machucados graves, ou outro tipo de doença que necessite de atendimento urgente. O atendimento será feito em princípio pelos hospitais ou clínicas de plantão primário. Caso necessite cirurgia ou tratamento mais específico, o médico autorizará o encaminhamento para hospital secundário.

Em casos graves, não hesite em chamar a ambulância pelo ***Tel 119***. Nesses casos, pode-se também contactar o Corpo de Bombeiros pelo tel ☎ 082-422-0119.

- Rede de emergência médica: Gravação com nomes de hospitais de plantão em horário noturno ou feriados: Em japonês: Tel: ☎ 0120-169901

Emergência Médica para Crianças

こどもの救急電話相談

Serviço telefônico de consulta sobre emergência médica de crianças.

Médico pediatra e enfermeiro de plantão, para responder casos emergenciais.

Funciona 365 dias por ano, das 19h00 as 8h00 da manhã seguinte.

Tel: ☎ #8000 (pode ser por celular) ou (082) 505-1399.

Onde posso encontrar esse Informativo?

Esse boletim contém informações extraídas do Informativo Público Mensal (Koho). Distribuído à partir do dia primeiro de cada mês nos seguintes postos: Universidades de Hiroshima, Kinki, Kokusai, Hello Work Saijo, Youme Town Higashihiroshima, Fuji Grand, Prefeitura Central, Subprefeituras de Hachihonmatsu e de Shiwa, Sunsquare, Hospital Motonaga, e supermercados Manso de Takaya e Hachihonmatsu, Gyomu-Yo Shokuhin Saijo-ten e Shoji de Hachihonmatsu Minami, Saijo Higashi e Rota 375
Home-page: <http://www.city.higashihiroshima.hiroshima.jp/site/koho/koho-portugues.html>

População de

Higashihiroshima

.....187,865

Estrangeiros residentes

.....7,262

Atualizado em janeiro de 2019.